

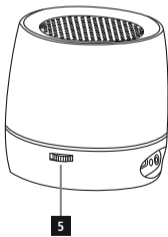
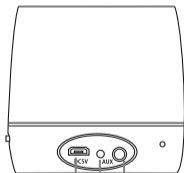
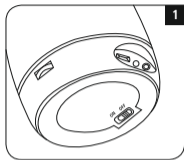
Mobile Speaker

Mobiler Lautsprecher

GB	Operating Instructions
D	Bedienungsanleitung
F	Mode d'emploi
E	Instrucciones de uso
RUS	Руководство по эксплуатации

Работна инструкция	BG
Istruzioni per l'uso	I
Gebruiksaanwijzing	NL
Οδηγίες χρήσης	GR
Instrukcja obsługi	PL
Használati útmutató	H
Návod k použiti	CZ
Návod na použitie	SK
Manual de instruções	P
Kullanma kılavuzu	TR
Manual de utilizare	RO





Controls and Displays

1. On/Off switch
2. Audio input socket
3. USB port
4. LED indicator
5. Volume up / volume down

Thank you for choosing a Hama product. Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

1. Explanation of Warning Symbols and Notes



Warning

This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.



Note

This symbol is used to indicate additional information or important notes.

2. Package Contents

- Mobile speaker
- USB cable
- 3.5 mm audio cable
- These operating instructions

3. Safety Notes

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating and use it in dry rooms only.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters or other heat sources or in direct sunlight.
- Do not use the product in areas where the use of electronic devices is not permitted.
- Since the battery is integrated and cannot be removed, you will need to dispose of the product as a whole. Do this in compliance with the legal requirements.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Be considerate. Loud volumes can have a detrimental effect on your surroundings.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.

-
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
 - Keep this product, as all electrical products, out of the reach of children!

4. Operation

4.1 Audio playback via the included audio cable (3.5 mm jack)

- Ensure that the speaker is switched off.
- Connect your mobile terminal device (MP3 player, smartphone, etc.) and the audio input (2) of the speaker using the included 3.5 mm audio cable.
- Set the volume on your terminal device to a low level.
- Use Power (1) to switch on the speaker. Power (1) is in the ON position. The blue LED display (4) lights up.
- Start audio playback on the connected terminal device accordingly.

4.2 Battery charging function

- Connect the included USB charging cable to the speaker's USB socket (3).
- Connect the unused plug on the USB cable to an available USB port on your computer or another suitable USB device.

- The LED indicator (9) will light up in red during active charging. If the battery is fully charged, the red LED indicator (9) will go out.
- Please charge the speaker for at least 4 hours before using it for the first time.

5. Care and Maintenance

Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents.

6. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

7. Service and Support

Please contact Hama Product Consulting if you have any questions about this product.
Hotline: +49 9091 502-115 (German/English)
Further support information can be found here:
www.hama.com

8. Service and Support

Frequency range:	20 Hz – 20 kHz
Max. Music Power:	3 W
Impedance:	4 Ω

9. Recycling Information

Note on environmental protection:



After the implementation of the European Directive 2012/19/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies:

Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country.

This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations.

By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

Bedienungselemente und Anzeigen

1. Ein-/Ausschalter
2. Audio-Eingang
3. USB-Anschluss
4. LED-Anzeige
5. Lautstärke + / Lautstärke –

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben!

Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können. Sollten Sie das Gerät veräußern, geben Sie diese Bedienungsanleitung an den neuen Eigentümer weiter.

1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen



Warnung

Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

Hinweis

Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

2. Packungsinhalt

- Mobiler Lautsprecher
- USB-Kabel
- 3.5mm-Audiokabel
- diese Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Räumen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Der Akku ist fest eingebaut und kann nicht entfernt werden, entsorgen Sie das Produkt als Ganzes gemäß den gesetzlichen Bestimmungen.

-
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
 - Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
 - Nehmen Sie Rücksicht. Hohe Lautstärken können ihre Umgebung stören oder beeinträchtigen.
 - Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
 - Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
 - Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!

4. Betrieb

4.1. Audio-Wiedergabe über das beiliegende Audiokabel (3.5mm-Klinke)

- Stellen Sie sicher, dass der Lautsprecher ausgeschaltet ist.
- Verbinden Sie Ihr mobiles Endgerät (MP3-Player, Smartphone, etc.) und den Audioeingang (2) des Lautsprechers mittels des beiliegenden 3.5mm-Audiokabels.
- Stellen Sie die Lautstärke Ihres Endgerätes auf ein niedriges Niveau ein.

- Betätigen Sie den Ein-/ Ausschalter (1), um den Lautsprecher einzuschalten. Der Ein-/ Ausschalter (1) ist auf der Position ON. Die blaue LED-Anzeige (4) leuchtet.
- Starten Sie die Audiowiedergabe entsprechend auf dem angeschlossenen Endgerät.

4.2. Akkulade-Funktion

- Schließen Sie das mitgelieferte USB-Ladekabel am USB-Anschluss (3) des Lautsprechers an.
- Schließen Sie den freien Stecker des USB-Kabels an einer freien USB Buchse Ihres Computers oder einem anderen geeigneten USB-Endgerät an.
- Die LED-Anzeige (9) leuchtet bei einem aktiven Ladevorgang rot. Ist der Akku vollständig geladen, erlischt die rote LED-Anzeige (9).
- Bitte laden Sie den Lautsprecher vor dem ersten Gebrauch mindestens 4 Stunden auf.

5. Wartung und Pflege

Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger. Achten sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt eindringt.

6. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

7. Service und Support

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt gerne an die Hama-Produktberatung.
Hotline: +49 9091 502-115 (Deu/Eng)
Weitere Supportinformationen finden sie hier:
www.hama.com

8. Technische Daten

Frequenzbereich:	20 Hz – 20 kHz
Max. Musikleistung:	3 W
Impedanz:	4 Ω

9. Entsorgungshinweise

Hinweis zum Umweltschutz:



Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2012/19/EU und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes:

Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Éléments de commande et d'affichage

1. Interrupteur de mise sous/hors tension
2. Entrée audio
3. Connexion USB
4. Voyant LED
5. Volume + / Volume –

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Hama.
Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d'emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Transmettez-le au nouveau propriétaire avec l'appareil le cas échéant.

1. Explication des symboles d'avertissement et de remarque



Avertissement

Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.



Remarque

Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

2. Contenu de l'emballage

- Enceinte portable
- Câble USB
- Câble audio jack 3,5mm
- Mode d'emploi

3. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une installation domestique non commerciale.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- N'utilisez pas le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou exposé aux rayons directs du soleil.
- N'utilisez pas le produit dans les zones dans lesquelles l'utilisation d'appareils électroniques est interdite.
- La batterie est installée de façon permanente et ne peut pas être retirée ; recyclez le produit en bloc conformément aux directives en vigueur.

-
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
 - Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
 - Montrez-vous respectueux des personnes dans votre environnement. Un volume excessif est susceptible de déranger les personnes de votre environnement ou de leur porter atteinte.
 - Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
 - N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.
 - Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !

4. Fonctionnement

4.1 Lecture audio via le câble audio fourni (jack 3,5 mm)

- Assurez-vous que l'enceinte est hors tension.
- Connectez votre appareil portable (lecteur MP3, smartphone, etc.) à l'entrée audio (2) de l'enceinte à l'aide du câble audio 3,5 mm fourni.
- Réglez le volume de votre appareil à un niveau faible.
- Appuyez sur l'interrupteur de mise sous/hors

tension (1) afin de mettre l'enceinte sous tension. L'interrupteur de mise sous/hors tension (1) est en position ON. Le voyant LED bleu (4) s'allume.

- Lancez la lecture audio sur l'appareil raccordé.

4.2 Charge de la batterie

- Raccordez le câble de recharge USB fourni à la connexion USB (3) de l'enceinte.
- Insérez le connecteur du câble USB dans un port USB libre de votre ordinateur ou d'un autre appareil USB approprié.
- Le voyant LED (9) s'allume en rouge pendant la charge. Le voyant LED rouge (9) s'éteint une fois que la batterie est entièrement chargée.
- Veuillez charger l'enceinte pendant au moins 4 heures avant la première utilisation.

5. Soins et entretien

- Nettoyez l'enceinte uniquement à l'aide d'un chiffon non pelucheux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif.

6. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

7. Service et assistance

En cas de question concernant le produit, veuillez vous adresser au service après-vente d'Hama.

Ligne téléphonique directe : +49 9091 502-115 (allemand/anglais)

Vous trouverez ici de plus amples informations concernant l'assistance : www.hama.com

8. Caractéristiques techniques

Bande passante :	20 Hz – 20 kHz
Max. Puissance :	3 W
Impédance :	4 Ω

9. Consignes de recyclage

Remarques concernant la protection de l'environnement:



Conformément à la directive européenne 2012/19/EU et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de

l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées:

Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

Elementos de manejo e indicadores

1. Interruptor On/Off
2. Entrada de audio
3. Puerto USB
4. Indicador LED
5. volumen + / volumen –

Le agradecemos que se haya decidido por un producto de Hama.

Tómese tiempo y léase primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario. Si vende el aparato, entregue estas instrucciones de manejo al nuevo propietario.

1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones



Aviso

Se utiliza para caracterizar las indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.

Nota

Se utiliza para caracterizar informaciones adicionales o indicaciones importantes.

2. Contenido del paquete

- Altavoz portátil
- Cable USB
- Cable de audio de 3,5 mm
- Estas instrucciones de manejo

3. Instrucciones de seguridad

- El producto es para el uso doméstico privado, no comercial.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo sólo en recintos secos.
- No opere el producto en las inmediaciones de la calefacción, de otras fuentes de calor o bajo la radiación directa del sol
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos
- La pila recargable está montada de forma fija y no se puede retirar, deseche el producto como una unidad y en conformidad con los reglamentos locales
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.

-
- No abra el producto y no lo siga operando de presentar deterioros.
 - Tenga consideración con los demás. Los volúmenes altos pueden molestar o afectar a su entorno.
 - Deseche el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.
 - No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
 - Este aparato, como todos los aparatos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.

4. Funcionamiento

4.1 Reproducción de audio mediante el cable de audio adjunto (conector de 3,5 mm)

- Asegúrese de que el altavoz está apagado.
- Conecte su terminal móvil (reproductor MP3, teléfono inteligente, etc.) y la entrada de audio (2) del altavoz mediante el cable de audio de 3,5 mm adjunto.
- Baje el volumen de su terminal.
- Pulse el interruptor On/Off (1) para encender el altavoz. El interruptor On/Off (1) se encuentra en la posición ON. El indicador LED azul (4) luce.

- Inicie la reproducción de audio en el terminal conectado como corresponda.

4.2 Función de carga de pilas recargables

- Conecte el cable de carga USB suministrado al puerto USB (3) del altavoz.
- Conecte ahora la clavija libre del cable USB a un puerto USB libre de su ordenador o de otro terminal USB compatible.
- El indicador LED (9) luce rojo mientras dure el proceso de carga activo. Una vez se haya cargado completamente la pila recargable, el indicador LED rojo (1) se apagará.
- Cargue el altavoz durante 4 horas como mínimo antes de proceder a usarlo por primera vez.

5. Mantenimiento y cuidado

Limpie este producto sólo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos.

6. Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

7. Servicio y soporte

Si tiene que hacer alguna consulta sobre el producto, dirijase al asesoramiento de productos Hama.

Línea directa: +49 9091 502-115 (Alemán/Inglés)

Encontrar más información de soporte aquí: www.hama.com

8. Datos técnicos

Rango de frecuencia:	20 Hz – 20 kHz
Max. Potencia:	3 W
Impedancia:	4 Ω

9. Instrucciones para desecho y reciclaje

Nota sobre la protección medioambiental:



Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2012/19/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicara lo siguiente:

Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

Органы управления и индикации

1. Выключатель
2. Звуковой вход
3. Разъем USB
4. Светодиодный индикатор
5. увеличить громкость
/ уменьшить громкость

Благодарим за покупку изделия фирмы Ната.

внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией. Храните инструкцию в надежном месте для справок в будущем. В случае передачи изделия другому лицу приложите и эту инструкцию.

1. Предупредительные пиктограммы и инструкции



Внимание

Данным значком отмечены инструкции, несоблюдение которых может привести к опасной ситуации.



Примечание

Дополнительная или важная информация.

2. Комплект поставки

- Портативный громкоговоритель
- Кабель USB
- Аудиокабель, штекер 3,5 мм
- Настоящая инструкция

3. Техника безопасности

- Изделие предназначено только для домашнего применения.
- Беречь от грязи, влаги и источников тепла. Эксплуатировать только в сухих условиях.
- Не эксплуатировать в непосредственной близости с нагревательными приборами, беречь от прямых солнечных лучей.
- Не применять в запретных зонах.
- Аккумулятор замене не подлежит. Утилизацию продукта производить целиком согласно нормативам.
- Не ронять. Беречь от сильных ударов
- Изделие не открывать. Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.
- Уважайте окружающих. Громкое прослушивание музыки может мешать другим.
- Утилизировать упаковку в соответствии с местными нормами.

-
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.
 - Не давать детям!

4. Эксплуатация

4.1. Воспроизведение звука по прилагаемому аудиокабелю (штекер 3,5 мм)

- Убедитесь в том, что динамик выключен.
- С помощью прилагаемого кабеля (штекер 3,5 мм) подключите устройство воспроизведения (проигрыватель MP3, смартфон и т. д.) к звуковому входу (2) громкоговорителя.
- Установите на устройстве минимальную громкость.
- Нажмите кнопку включения/выключения (1), чтобы включить динамик. Кнопка включения/выключения (1) переведена в положение ON (ВКЛ). Светится синий светодиодный индикатор (4).
- На источнике звука включите воспроизведение.

4.2. Заряд аккумуляторов

- Подключите кабель USB (в комплекте) к USB-разъему (3) громкоговорителя.
- Другой конец кабеля подключите к разъему USB компьютера или другого устройства с интерфейсом USB.
- Во время заряда горит светодиодный индикатор (9). По окончании зарядки красный светодиодный индикатор (9) погаснет.
- Перед первым использованием зарядите громкоговоритель на протяжении не менее 4 часов.

5. Уход и техническое обслуживание

Чистку изделия производить только безворсовой слегка влажной салфеткой. Запрещается применять агрессивные чистящие средства. Следите за тем, чтобы в устройство не попала вода.

6. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

7. Отдел техобслуживания

По вопросам ремонта или замены неисправных изделий обращайтесь к продавцу или в сервисную службу компании Hama.

Горячая линия отдела техобслуживания:
+49 9091 502-115 (немецкий, английский)
Подробнее смотрите здесь: www.hama.com

8. Технические характеристики

Диапазон частот:	от 20 Гц до 20 кГц
Мах. Мощность:	3 Вт
Сопротивление:	4 Ом

9. Инструкции по утилизации

Охрана окружающей среды:



С момента перехода национального законодательства на европейские нормативы 2012/19/EU и 2006/66/EU

действительно следующее: Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормативы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

Елементи за обслужване и индикации

1. Превключвател за вкл./изкл.
2. Аудио вход
3. USB извод
4. LED индикация
5. Сила на звука + / Сила на звука -

Благодарим Ви, че избрахте продукт Nana. Отделете време и прочетете инструкциите и информацията. Моля, запазете инструкциите на сигурно място за бъдещи справки. Ако продавате устройството, моля, предайте тези инструкции на новия собственик.

1. Обяснение на предупредителните символи и указания**Вниманив**

Използват се за обозначаване на указания за безопасност или за насочване на вниманието към особени опасности и рискове.

**Забележка**

Използват се за допълнително обозначаване на информация или важни указания.

2. Съдържание на опаковката

- Мобилна тонколона
- USB кабел
- 3,5мм аудио кабел
- това упътване за обслужване

3. Забележки за безопасност

- Продуктът е предвиден за лична, нестопанска битова употреба
- Пазете продукта от замърсяване, влага и прегряване и го използвайте само в сухи помещения.
- Не използвайте продукта в непосредствена близост до отоплителни уреди, други източници на топлина или на директна слънчева светлина.
- Не използвайте продукта в зони, в които не са разрешени електронни продукти.
- Батерията е неподвижно вградена и не може да се маха, изхвърлете продукта като цяло според законовите разпоредби.

-
- Не позволявайте на продукта да пада и не го излагайте на силни вибрации.
 - Не отваряй продукта и при повреда не продължавай да го използваш.
 - Обърнете внимание. Голямата сила на звука може да причини смущения или да навреди на Вашата околна среда.
 - Изхвърлете опаковъчния материал веднага съгласно действащите на място разпоредби за изхвърляне на отпадъци.
 - Не правете промени в уреда. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.
 - Подобно на всички електрически продукти този продукт не бива да попада в ръцете на деца!

4. Експлоатация

4.1. Аудио възпроизвеждане през прилежащия аудио кабел (3,5мм комуникационен жак)

- Уверете се, че тонколоната е изключена.
- Свържете Вашето мобилно устройство (MP3 плеър, смартфон и т.н.) и аудио входа (2) на тонколоната чрез прилежащия 3,5мм аудио кабел.
- Настройте силата на звука на крайното устройство на ниско ниво.

- Натиснете превключвателя вкл./изкл. (1), за да включите тонколоната. Превключвателят вкл./изкл. (1) е на позиция ON. Синята LED индикация (4) свети.
- Стартирайте аудио възпроизвеждането на свързаното крайно устройство.

4.2. Функция за зареждане на акумулаторната батерия

- Свържете включения в доставката USB кабел за зареждане към USB извода (3) на тонколоната.
- Свържете свободния щекер на USB кабела към свободна USB букса на Вашия компютър или към друго подходящо USB крайно устройство.
- При активен процес на зареждане LED индикацията (9) светва в червено. Когато акумулаторната батерия се зареди напълно, червената LED индикация изгасва (9).
- Моля, преди първата употреба заредете тонколоната за поне 4 часа.

5. Техническо обслужване и поддръжка

Почиствайте този продукт само с леко навлажнена кърпа, която не пуска власинки, и не използвайте агресивни почистващи препарати. Внимавайте да не попада вода в продукта.

6. Изключване на гаранция

Хама ГмБХ & Ко. КГ не поема никаква отговорност или гаранция за повреди в резултат на неправилна инсталация, монтаж и неправилна употреба на продукта или неспазване на упътването за обслужване и/или инструкциите за безопасност.

7. Сервиз и съпорт

За въпроси във връзка с продукта се обърни към отдела за консултация за продукти на Хама. Гореща телефонна линия: +49 9091 502-115 (немски/английски)
Допълнителна информация за съпорт ще намерите тук: www.hama.com

8. Технически данни

Честотен диапазон:	20 Hz – 20 kHz
Max. Мощност:	3 W
Импеданс:	4 Ω

9. Указания за изхвърляне

Указание относно защитата на околната среда:



От момента на прилагането на европейските директиви 2012/19/EU и 2006/66/EO в националното право на съответните страни важи

следното: Електрическите и електронните уреди и батериите не бива да се изхвърлят с битовите отпадъци. Потребителят е длъжен по закон да върне електрическите и електронните уреди и батериите в края на тяхната дълготрайност на изградените за целта обществени пунктове за събиране на отпадъци или на търговския обект. Подробностите по въпроса са регламентирани в законодателството на съответната страна. Символът върху продукта, упътването за употреба или опаковката насочва към тези разпоредби. Чрез рециклирането, преработката на материалите или други форми на оползотворяване на старите уреди/батерии вие допринасяте за защитата на нашата околна среда.

Elementi di comando e indicazioni

1. Interruttore ON/OFF
2. Ingresso audio
3. Attacco USB
4. Indicazione LED
5. Volume + / Volume -

Grazie per avere acquistato un prodotto Hama! Prima della messa in esercizio, leggete attentamente le seguenti istruzioni e avvertenze, quindi conservatele in un luogo sicuro per una eventuale consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio, consegnate anche le presenti istruzioni al nuovo proprietario.

1. Spiegazione dei simboli di avvertimento e delle indicazioni



Attenzione

Viene utilizzato per contrassegnare le indicazioni di sicurezza oppure per rivolgere l'attenzione verso particolari rischi e pericoli.



Avvertenza

Viene utilizzato per contrassegnare informazioni supplementari o indicazioni importanti.

2. Contenuto della confezione

- Altoparlante mobile
- Cavo USB
- Cavo audio 3,5mm
- Queste istruzioni per l'uso

3. Indicazioni di sicurezza:

- Il prodotto è concepito per l'uso domestico privato, non commerciale
- Proteggere il prodotto da sporcizia, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo solo in ambienti asciutti.
- Evitare di mettere in esercizio il prodotto in prossimità di riscaldamento, altre fonti di calore o la luce diretta del sole.
- Non utilizzare il prodotto in zone in cui non sono ammesse le apparecchiature elettroniche.
- L'accumulatore è fisso e non può essere rimosso, smaltirlo conformemente alle normative locali vigenti.
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!

-
- Non aprire il prodotto e non utilizzarlo più se danneggiato.
 - Usare cautela. Il volume alto può disturbare o compromettere l'ambiente circostante.
 - Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.
 - Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.
 - Tenere questo apparecchio, come tutte le apparecchiature elettriche, fuori dalla portata dei bambini!

4. Esercizio

4.1. Riproduzione audio mediante cavo audio in dotazione (jack da 3,5 mm)

- Accertarsi che l'altoparlante sia spento.
- Collegare il terminale mobile (lettore MP3, smartphone, ecc.) e l'ingresso audio (2) dell'altoparlante mediante il cavo audio da 3,5 mm in dotazione.
- Regolare il volume del terminale su un livello basso.
- Azionare l'interruttore on/off (1) per accendere l'altoparlante. L'interruttore on/off (1) è in posizione ON. Il LED d'indicazione blu (4) si accende.
- Avviare la riproduzione audio sul terminale collegato.

4.2. Funzione di caricabatterie

- Collegare il cavo di carica USB in dotazione all'attacco USB (3) dell'altoparlante.
- Collegare la spina libera del cavo USB a una porta USB libera del computer o a un altro terminale USB idoneo.
- L'indicatore LED rosso (9) si accende se il processo di carica è attivo. Se la batteria è completamente carica, l'indicatore LED rosso (9) si spegne.
- Caricare l'altoparlante prima dell'uso per almeno 4 ore.

5. Cura e manutenzione

Pulire il prodotto unicamente con un panno che non lascia pelucchi e appena inumidito e non ricorrere a detergenti aggressivi. Fare attenzione a non fare penetrare acqua nel prodotto.

6. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co.KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

7. Assistenza e supporto

In caso di domande sul prodotto, rivolgersi alla Consulenza prodotto Hama.

Hotline: +49 9091 502-115 (ted./ing.)

Ulteriori informazioni sul supporto sono disponibili qui: www.hama.com

8. Dati tecnici

Gamma di frequenza:	20 Hz – 20 kHz
Max. Potenza:	3 W
Impedenza:	4 Ω

9. Indicazioni di smaltimento

Informazioni per protezione ambientale:



Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2012/19/EU e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti

applicazioni: Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire i dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, date un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

Bedieningselementen en weergaven

1. Schakelaar In/Uit
2. Audio-ingang
3. USB-aansluiting
4. LED-indicatie
5. Volume + / Volume –

Hartelijk dank dat u voor een product van Hama heeft gekozen.

Neem de tijd om de volgende aanwijzingen en instructies volledig door te lezen. Berg deze gebruiksaanwijzing vervolgens op een goede plek op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Mocht u het toestel verkopen, geeft u dan ook deze gebruiksaanwijzing aan de nieuwe eigenaar.

1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies**Waarschuwing**

Wordt gebruikt voor veiligheidsinstructies of om de aandacht te trekken op bijzondere gevaren en risico's.

 **Aanwijzing**

Wordt gebruikt voor extra informatie of belangrijke informatie.

2. Inhoud van de verpakking

- Mobiele luidspreker
- USB-kabel
- 3,5mm audiokabel
- deze bedieningsinstructies

3. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor niet-commercieel privegebruik in huiselijke kring.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge ruimten.
- Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van een verwarming of andere warmtebronnen en stel het niet bloot aan directe zonnestralen.
- Gebruik het product niet binnen omgevingen, waarin elektronische apparatuur niet is toegestaan.
- De accu is vast ingebouwd en kan niet worden verwijderd, voer het product derhalve als één geheel af overeenkomstig de wettelijke voorschriften.

-
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
 - Open het product niet en gebruik het niet meer als het beschadigd is.
 - Houd rekening met anderen. Grote geluidsvolumen kunnen uw omgeving storen of benadelen.
 - Het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoerschriften afvoeren.
 - Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
 - Elektrische apparaten dienen buiten het bereik van kinderen gehouden te worden!

4. Gebruik

4.1 Audio-weergave via de meegeleverde audiokabel (stereostecker 3,5 mm)

- Controleer of de luidspreker is uitgeschakeld.
- Sluit uw mobiele toestel (MP3-speler, smartphone, enz.) aan op de audio-ingang (2) van de luidspreker met behulp van de meegeleverde audiokabel 3,5 mm.
- Stel het volume van uw toestel op een laag niveau in.

- Druk op de schakelaar ON/OFF (1) om de luidspreker in te schakelen. De schakelaar ON/OFF (1) staat in de stand ON. De blauwe LED-indicatie (4) brandt.
- Start de audioweergave op het desbetreffende aangesloten toestel.

4.2 Accu-oplaadfunctie

- Sluit de meegeleverde USB-laadkabel op de USB-aansluiting (3) van de luidspreker aan.
- Sluit de vrije stekker van de USB-kabel op een vrije USB-poort van uw computer of een ander geschikt USB-toestel aan.
- De LED-indicatie (9) brandt tijdens het (actief) opladen rood. Zodra de accu volledig is opgeladen gaat de rode LED-indicatie (9) uit.
- Voor het eerste gebruik de luidspreker minimaal 4 uur opladen.

5. Onderhoud en verzorging

Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en maak geen gebruik van agressieve reinigingsmiddelen.

6. Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieclaims voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

7. Service en support

Neem bij vragen over het product contact op met de afdeling Productadvies van HAMA. Hotline: +49 9091 502-115 (Duits/Engels)
Meer support-informatie vindt u hier:
www.hama.com

8. Technische specificaties

Frequentiebereik:	20 Hz – 20 kHz
Max. Vermogen:	3 W
Impedantie:	4 Ω

9. Aanwijzingen over de afvalverwerking

Notitie aangaande de bescherming van het milieu:



Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2012/19/EU en 2006/66/EU in het nationaal juridisch systeem, is het volgende van toepassing:

lektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen mag niet met het huisvuil weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om elektrische en elektronische apparaten zoals batterijen op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recycleren, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het milieu.

Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεις

1. Γενικός διακόπτης
2. Είσοδος ήχου
3. Υποδοχή USB
4. Ένδειξη LED
5. Ένταση ήχου + / Ένταση ήχου -

Σας ευχαριστούμε για την αγορά αυτού του προϊόντος της Hama!

Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες και υποδείξεις. Στη συνέχεια, φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση. Σε περίπτωση που πουλήσετε της συσκευή, παραδώστε αυτό το εγχειρίδιο στον επόμενο αγοραστή.

1. Επεξήγηση συμβόλων προειδοποίησης και υποδείξεων



Προειδοποίηση

Χρησιμοποιείται για τη σήμανση υποδείξεων ασφαλείας ή για να επιστήξει την προσοχή σε ιδιαίτερους κινδύνους.



Υπόδειξη

Χρησιμοποιείται για τη σήμανση επιπλέον πληροφοριών ή σημαντικών υποδείξεων.

2. Περιεχόμενα συσκευασίας

- Φορητό ηχείο
- Καλώδιο USB
- Καλώδιο ήχου 3,5 mm
- Αυτό το εγχειρίδιο χρήσης

3. Υποδείξεις ασφαλείας

- Το προϊόν προορίζεται για σκοπούς οικιακής χρήσης.
- Πρέπει να προστατεύετε το προϊόν από βρομία, υγρασία και υπερθέρμανση και να το χρησιμοποιείτε μόνο σε στεγνά περιβάλλοντα.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε καλοριφέρ, άλλες πηγές θερμότητας ή σε σημεία όπου δέχεται άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου δεν επιτρέπονται ηλεκτρονικές συσκευές.
- Η μπαταρία είναι ενσωματωμένη και δεν μπορεί να αφαιρεθεί, γι' αυτό πρέπει να απορρίψετε ολόκληρο το προϊόν σύμφωνα με τις ισχύουσες νομικές διατάξεις.
- Το προϊόν δεν επιτρέπεται να πέφτει κάτω, ούτε και να δέχεται δυνατά χτυπήματα.
- Μην ανοίγετε το προϊόν και μην το χρησιμοποιείτε αν χαλάσει.
- Προσέξτε. Οι υψηλές εντάσεις μπορεί να ενοχλήσουν ή να βλάψουν τους γύρω σας.

-
- Απορρίψτε κατευθείαν το υλικό συσκευασίας σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς απόρριψης.
 - Μην κάνετε μετατροπές στη συσκευή. Κατ' αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.
 - Μην αφήνετε τα παιδιά να αγγίζουν αυτή ή οποιαδήποτε άλλη ηλεκτρική συσκευή

4. Λειτουργία

4.1. Αναπαραγωγή ήχου μέσω του παρεχόμενου καλωδίου ήχου (ισίο βύσμα 3,5 mm)

- Βεβαιωθείτε ότι το ηχείο είναι απενεργοποιημένο.
- Συνδέστε τη φορητή σας συσκευή (συσκευή MP3, smartphone, κ.λπ.) στην είσοδο ήχου (2) του ηχείου μέσω του παρεχόμενου καλωδίου ήχου 3,5 mm.
- Ρυθμίστε την ένταση της συσκευής σας σε χαμηλό επίπεδο.
- Πατήστε το γενικό διακόπτη (1), για να ενεργοποιήσετε το ηχείο. Ο γενικός διακόπτης (1) βρίσκεται στη θέση ON. Η μπλε ένδειξη LED (4) ανάβει.
- Ξεκινήστε την αναπαραγωγή ήχου στη συνδεδεμένη συσκευή.

4.2. Λειτουργία φόρτισης μπαταρίας

- Συνδέστε το παρεχόμενο καλώδιο φόρτισης USB στην υποδοχή USB (3) του ηχείου.
- Συνδέστε το ελεύθερο βύσμα του καλωδίου USB σε μια ελεύθερη υποδοχή USB του υπολογιστή σας ή σε μια άλλη κατάλληλη συσκευή USB.
- Η ένδειξη LED (9) ανάβει κόκκινη, όταν η διαδικασία φόρτισης είναι ενεργή. Όταν η μπαταρία φορτίσει πλήρως, σβήνει η κόκκινη ένδειξη LED (9).
- Πριν από την πρώτη χρήση, φορτίστε το ηχείο για τουλάχιστον 4 ώρες.

5. Συντήρηση και φροντίδα

Καθαρίζετε αυτό το προϊόν μόνο με ένα ελαφρώς βρεγμένο πανί χωρίς χνούδια και μην χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά. Στο προϊόν δεν πρέπει να μπει νερό.

6. Απώλεια εγγύησης

Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και/ή των υποδείξεων ασφαλείας.

7. Σέρβις και υποστήριξη

Για ερωτήσεις σχετικά με το προϊόν απευθυνθείτε στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Hama.

Γραμμή υποστήριξης: +49 9091 502-115
(Γερμανικά/Αγγλικά)

Περισσότερες πληροφορίες υποστήριξης θα βρείτε στη διεύθυνση: www.hama.com

8. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Περιοχή συχνοτήτων:	20 Hz – 20 kHz
Max. Ισχύς:	3 W
Σύνθετη αντίσταση:	4 Ω

9. Υποδείξεις απόρριψης

Υπόδειξη σχετικά με την προστασία περιβάλλοντος:



Από τη στιγμή που η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU και 2006/66/EE ενσωματώνεται στο εθνικό δίκαιο ισχύουν τα εξής: Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να πετιούνται στα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται από τον νόμο να επιστρέφουν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τις μπαταρίες στο τέλος της ζωής τους στα δημόσια σημεία περισυλλογής που έχουν δημιουργηθεί γι' αυτό το σκοπό ή στα σημεία πώλησης. Οι λεπτομέρειες ρυθμίζονται στη σχετική νομοθεσία. Το σύμβολο πάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία παραπέμπει σε αυτές τις διατάξεις. Με την ανακύκλωση, επαναχρησιμοποίηση των υλικών ή με άλλες μορφές χρησιμοποίησης παλιών συσκευών / Μπαταριών συνεισφέρετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Στη Γερμανία ισχύουν αντίστοιχα οι παραπάνω κανόνες απόρριψης σύμφωνα με τον κανονισμό για μπαταρίες και συσσωρευτές.

Elementy obsługi i sygnalizacji

1. Wyłącznik zasilania
2. Wejście audio
3. Gniazdo USB
4. Dioda LED
5. Głośność + / Głośność -

Dziękujemy za zakup naszego produktu!
Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Instrukcję należy przechować, gdyż może być jeszcze potrzebna.

1. Objaśnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek



Ostrzeżenie

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególne niebezpieczeństwo lub ryzyko.



Wskazówki

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie przydatne informacje.

2. Zawartość opakowania

- Przenośny głośnik
- Kabel USB
- Kabel audio 3,5 mm
- niniejsza instrukcja obsługi

3. Wskazówki bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Chronić produkt przed zanieczyszczeniem, wilgocią i przegrzaniem oraz stosować go tylko w suchym otoczeniu.
- Nie używać produktu w bezpośredniej bliskości ogrzewania, innych źródeł ciepła ani nie wystawiać go na bezpośrednie promieniowanie słoneczne.
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie nie jest dozwolone stosowanie urządzeń elektronicznych.
- Akumulator jest zamontowany na stałe i nie można go usunąć, poddać cały produkt utylizacji zgodnie z ustawowymi postanowieniami.
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
- Nie otwierać produktu i nie używać go, gdy jest uszkodzony.
- Miej wzgląd na otoczenie. Wysoki poziom głośności może zakłócać otoczenie lub wywierać na nie ujemny wpływ.

-
- Materiały opakowaniowe należy natychmiast poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi.
 - Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji
 - Trzymać urządzenie, jak wszystkie urządzenia elektryczne, z dala od dzieci!

4. Obsługa

4.1. Odtwarzanie audio poprzez dołączony kabel audio (wtyk jack 3,5 mm)

- Sprawdzić, czy głośnik jest wyłączony.
- Połączyć mobilne urządzenie końcowe (odtwarzacz MP3, smartfon, itp.) z wejściem audio (2) głośnika za pomocą dołączonego kabla audio 3,5 mm
- Ustawić głośność urządzenia końcowego na niski poziom.
- Nacisnąć włącznik zasilania (1), aby włączyć głośnik. Włącznik zasilania (1) jest w pozycji ON. Świeci się niebieska dioda LED (4).
- Uruchomić odtwarzanie audio na podłączonym urządzeniu końcowym.

4.2. Funkcja ładowania akumulatora

- Podłączyć dołączony kabel ładujący USB do gniazda USB (3) głośnika.
- Wolny wtyk kabla USB podłączyć do wolnego portu USB komputera lub innego odpowiedniego urządzenia końcowego USB.
- Dioda LED (9) świeci się na czerwono podczas aktywnego procesu ładowania. Po całkowitym naładowaniu akumulatora dioda LED (9) gaśnie.
- Przed pierwszym użyciem ładować głośnik przez co najmniej 4 godziny.

5. Czyszczenie

Czyścić produkt tylko przy użyciu niestrzępiącej się, lekko zwilżonej szmatki i nie stosować agresywnych detergentów. Uważać, aby do wnętrza produktu nie wniknęła woda.

6. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

7. Serwis i pomoc techniczna

W razie pytań dotyczących produktu prosimy zwrócić się do infolinii Hama.

Gorąca linia: +49 9091 502-115 (niem./ang.)

Dodatkowe informacje są dostępne na stronie: www.hama.com

8. Dane techniczne

Zakres częstotliwości:	20 Hz – 20 kHz
Max. Moc:	3 W
Impedancja:	4 Ω

9. Informacje dotycząca recyklingu

Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:



Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2012/19/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia: Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!

Kezelőelemek és kijelzők

1. Be-/kikapcsoló
2. Audio-bemenet
3. USB-csatlakozás
4. LED-kijelző
5. Hangerő + / Hangerő -

Köszönjük, hogy ezt a Hama terméket választotta!

Kérjük, hogy felszerelés előtt szánjon rá időt és olvassa el végig az alábbi útmutatót. A későbbiekben tartsa biztonságos helyen ezt a füzetet, hogy ha szükség van rá, bármikor megtalálja. Ha eladja ezt a terméket, vele együtt adja tovább ezt az útmutatót is az új tulajdonosnak.

1. Figyelmeztető szimbólumok és előírások ismertetése



Figyelmeztetés

Figyelmeztető jeleket használunk a biztonsági tényezők bemutatására, ill. felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.



Hivatkozás

Az itt látható figyelmeztető jeleket használjuk fel, ha kiegészítő információkat közlünk vagy fontos tudnivalókra hívjuk fel a figyelmet.

2. A csomag tartalma

- Mobil hangszóró
- USB kábel
- 3,5 mm-es audiokábel
- ez a kezelési útmutató

3. Biztonsági előírások:

- A termék a magánháztartási, nem üzleti célú alkalmazásra készül
- Óvja meg a terméket szennyeződéstől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag zárt környezetben használja.
- A terméket ne használja a fűtés és egyéb hőforrások közelében, vagy közvetlen napsütésnek kitéve.
- Ne használja a terméket olyan helyen, ahol elektronikus készülékek nincsenek megengedve.
- Az akkumulátor állandó beszerelésű és nem távolítható el, ezért a terméket egyben, a jogszabályi előírások szerint ártalmatlanítsa.
- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki heves rázkódásnak.

-
- Ne nyissa ki a terméket és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább.
 - Legyen tekintettel környezetére. A nagy hangerő zavarhatja vagy károsíthatja környezetét.
 - Azonnal ártalmatlanítsa a csomagolóanyagot a helyileg érvényes ártalmatlanítási előírások szerint.
 - Ne végezzen módosítást a készüléken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.
 - Ez a készülék, mint minden elektromos készülék, nem gyermekek kezébe való!

4. Használat

4.1. Hanglejátszás a mellékelt audio kábellel (3,5 mm-es jack)

- Győződjön meg róla, hogy a hangszóró ki van kapcsolva.
- Kösse össze a mobil eszközt (MP3-lejátszó, okostelefon stb.) és a hangszórót az audiobemenetet (2) használva a mellékelt 3,5 mm-es audio kábel segítségével.
- Állítsa az eszköze hangerejét alacsony szintre.
- Kapcsolja be a hangszórót a Be-/kikapcsolóval (1). A Be-/kikapcsoló (1) ON állásban van. Kigyullad a kék LED-jelzőfény (4).
- Indítsa el a hanglejátszást a csatlakoztatott eszközön.

4.2. Akkutöltő funkció

- Csatlakoztassa a mellékelt USB töltőkábelt a hangszóró USB csatlakozójához (3).
- Csatlakoztassa az USB-kábel szabad dugóját a számítógép vagy egy másik megfelelő USB-végeszköz USB-aljzatába.
- A LED-jelzőfény (9) töltés közben pirosan világít. Ha az akkumulátor teljesen feltöltődött, a piros LED-jelzőfény (9) kialszik.
- Kérjük, a hangszórót az első használat előtt legalább 4 órán keresztül töltsse.

5. Karbantartás és ápolás

zt a terméket csak szöszmentes, kissé benedvesített kendővel tisztítsa, és ne használjon agresszív tisztítószert. Ügyeljen arra, hogy ne jusson be víz a termékbe.

6. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a kezelési útmutató és/vagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkért.

7. Szerviz és támogatás

Kérjük, hogy a termékkel kapcsolatos kérdéseivel forduljon a Hama terméktanácsadásához.

Közvetlen vonal Közvetlen vonal:

+49 9091 502-115 (Deu/Eng)

További támogatási információt itt talál:

www.hama.com

8. Műszaki adatok

Frekvenciatartomány:	20 Hz – 20 kHz
Max. Teljesítmény:	3 W
Impedancia:	4 Ω

9. Ártalmatlanítási előírások

Környezetvédelmi tudnivalók:



Az európai irányelvek 2012/19/EU és 2006/66/EU ajánlása szerint, a megjelölt időponttól kezdve, minden EU-s

tagállamban érvényesek a következők: Az elektromos és elektronikai készülékeket és az elemeket nem szabad a háztartási szemétkébe dobni! A leselejtezett elektromos és elektronikus készülékeket és elemeket, akkumulátorokat nem szabad a háztartási szemétkébe dobni.

Az elhasznált és működésképtelen elektromos és elektronikus készülékek gyűjtésére törvényi előírás kötelez mindenkit, ezért azokat el kell szállítani egy kijelölt gyűjtő helyre vagy visszavinni a vásárlás helyére. A termék csomagolásán feltüntetett szimbólum egyértelmű jelzést ad erre vonatkozóan a felhasználónak. A régi készülékek begyűjtése, visszaváltása vagy bármilyen formában történő újra hasznosítása közös hozzájárulás környezetünk védelméhez.

Ovládací prvky a indikace

1. Vypínač
2. Vstup audio
3. Připojka USB
4. LED kontrolka
5. Hlasitost + / hlasitost -

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek Hama. Přečtěte si, prosím, všechny následující pokyny a informace. Uchovejte tento text pro případné budoucí použití. Pokud výrobek prodáte, předejte tento text novému majiteli.

1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů



Upozornění

Tento symbol označuje bezpečnostní upozornění, které poukazuje na určitá rizika a nebezpečí.



Poznámka

Tento symbol označuje dodatečné informace nebo důležité poznámky.

2. Obsah balení

- Mobilní reproduktor
- Kabel USB
- Audio kabel 3,5 mm
- tento návod k obsluze

3. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen k nekomerčnímu použití v domácnosti
- Výrobek chraňte před znečištěním. Nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte styku s vodou. Používejte pouze v suchých prostorách.
- Výrobek nepoužívejte v blízkosti zdrojů tepla, ani nevystavujte působení přímého slunečního záření.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde je používání elektronických zařízení zakázáno.
- Akumulátor je pevně instalován a nelze jej vyjmout. Výrobek likvidujte jako celek v souladu s platnými předpisy.
- Výrobek chraňte před pádem a velkými otřesy.
- Výrobek neotvírejte a v případě poškození již dále nepoužívejte.
- Berte ohled na své okolí. Vysoká hlasitost může rušit nebo ovlivnit vaše okolí.
- Vybité baterie bez odkladu vyměňte a zlikvidujte dle platných předpisů.

-
- Výrobek žádným způsobem neupravujte, ztratíte tím nárok na záruku.
 - Výrobek nepatří do rukou dětem, stejně jako i všechny elektrické přístroje.

4. Provoz

4.1. Přehrávání audia přes dodaný audio kabel (zástrčka 3,5 mm)

- Ujistěte se, že je reproduktor vypnutý.
- Připojte Vaše mobilní koncové zařízení (MP3 přehrávač, smartphone apod.) do audion vstupu (2) reproduktoru pomocí dodaného audio kabelu 3,5 mm.
- Nastavte hlasitost Vašeho koncového zařízení na nízkou úroveň.
- Stiskněte tlačítko pro zapnutí/vypnutí (1) pro zapnutí reproduktoru. Tlačítko pro zapnutí/vypnutí (1) je v poloze ON. Svítí modrá LED kontrolka (4).
- Spusťte přehrávání audia na připojeném koncovém zařízení.

4.2. Funkce nabíjení baterie

- Připojte dodaný nabíjecí kabel USB na přípojku USB (3) reproduktoru.
- Zapojte volnou zástrčku kabelu USB do volného USB vstupu Vašeho počítače nebo do jiného vhodného koncového zařízení s USB.

- LED dioda (9) se při aktivním nabíjení rozsvítí červeně. Pokud je baterie zcela nabitá, zhasne červená LED dioda (9).
- Před prvním použitím nechejte reproduktor nabíjet alespoň 4 hodiny.

5. Údržba a čištění

Tento výrobek čistěte pouze mírně navlhčeným hadříkem nepouštějícím vlákna a nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Dbejte na to, aby se do výrobku nedostala voda.

6. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

7. Servis a podpora

Máte otázky k produktu ? Obraťte na na poradenské oddělení Hama.
Horká linka: +49 9091 502-115 (německy/anglicky) Další podpůrné informace naleznete na adrese: www.hama.com

8. Technické údaje

Kmitočtový rozsah:	20 Hz – 20 kHz
Max. Výkon:	3 W
Impedance:	4 Ω

9. Pokyny k likvidaci

Ochrana životního prostředí:



Evropská směrnice 2012/19/EU a 2006/66/EU ustanovujete následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklací a jinými způsoby zužitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

Ovládacie prvky a indikácie

1. vypínač I/O
2. audio vstup
3. USB prípojka
4. LED indikácia
5. Hlasitosť + / Hlasitosť -

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre výrobok Hama. Prečítajte si všetky nasledujúce pokyny a informácie. Uchovajte tento návod na použitie pre prípadné budúce použitie. Pokiaľ výrobok predáte, dajte tento návod novému majiteľovi.

1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení



Upozornenie

Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenie, ktoré poukazuje na určité riziká a nebezpečenstva.



Poznámka

Tento symbol označuje dodatočné informácie, alebo dôležité poznámky.

2. Obsah balenia

- Mobilný reproduktor
- Kábel USB
- 3,5 mm audio kábel
- tento návod na používanie

3. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok je určený na nekomerčné použitie v domácnosti.
- Výrobok chráňte pred znečistením. Nepoužívajte vo vlhkom prostredí a zabráňte styku s vodou. Používajte iba v suchých priestoroch.
- Výrobok nepoužívajte v blízkosti zdrojov tepla, ani nevystavujte pôsobeniu priameho slnečného žiarenia.
- Výrobok nepoužívajte na miestach, kde je používanie elektronických zariadení zakázané.
- Akumulátor je pevne nainštalovaný a nedá sa vybrať. Výrobok likvidujte ako celok v súlade s platnými predpismi.
- Výrobok chráňte pred pádmi a veľkými otrasmami.
- Výrobok neotvárajte a v prípade poškodenia ho ďalej nepoužívajte.
- Berte ohľad na svoje okolie. Vysoká hlasitosť môže rušiť alebo ovplyvniť Vaše okolie.
- Obalový materiál zlikvidujte podľa platných predpisov o likvidácii.

-
- Výrobok žiadnym spôsobom neupravujte, stratíte tým nárok na záruku.
 - Výrobok nepatrí do rúk deťom, rovnako ako všetky elektrické prístroje.

4. Prevádzka

4.1. Prehrávanie audia pomocou priloženého audio kábla (3,5 mm jack)

- Uistite sa, že je reproduktor vypnutý.
- Mobilné koncové zariadenie (prehrávač MP3, smartfón atď.) a audio vstup (2) reproduktora prepojte pomocou priloženého 3,5 mm audio kábla.
- Hlasitosť koncového zariadenia nastavte na nízku úroveň.
- Na zapnutie reproduktora stlačte vypínač I/O (1). Vypínač I/O (1) je v polohe ON. Modrá LED indikácia (4) svieti.
- Spustíte prehrávanie audia na pripojenom koncovom zariadení.

4.2. Funkcia nabíjania akumulátora

- Pripojte dodaný USB nabíjací kábel na prípojku USB (3) reproduktora.
- Voľný konektor USB kábla pripojte na voľnú USB zdierku počítača alebo iné vhodné koncové zariadenie USB.

- Pri aktívnom nabíjaní svieti červená LED indikácia (9). Keď je akumulátor úplne nabitý, červená LED indikácia (9) zhasne.
- Pred prvým použitím nabíjajte reproduktor minimálne 4 hodiny.

5. Údržba a starostlivosť

Na čistenie tohto výrobku používajte len navlhčenú utierku, ktorá nepúšťa vlákna a nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky. Dbajte na to, aby do výrobku nevnikla voda.

6. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/ nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na používanie a/ alebo bezpečnostných pokynov.

7. Servis a podpora

S otázkami týkajúcimi sa výrobku sa prosím obráťte na poradenské oddelenie firmy Hama. Hotline: +49 9091 502-115 (nem./angl.)
Ďalšie informácie o podpore nájdete tu: www.hama.com

8. Technické údaje

Frekvenčný rozsah:	20 Hz – 20 kHz
Max. Výkon:	3 W
Impedancia:	4 Ω

9. Pokyny pre likvidáciu

Ochrana životného prostredia:



Európska smernica 2012/19/EU a 2006/66/EU stanovuje: Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhadzovať do domáceho

odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené. Symbolizuje to obrázok v návode na použitie, alebo na balení výrobku. Opätovným zužitkovaním alebo inou formou recyklácie starých zariadení/batérií prispievate k ochrane životného prostredia.

Elementos de comando e indicadores

1. Botão de ligar/desligar
2. Entrada de áudio
3. Entrada USB
4. Indicador LED
5. volume + / volume -

Agradecemos que se tenha decidido por este produto Hamal!

Antes de utilizar o produto, leia completamente estas indicações e informações. Guarde, depois, estas informações num local seguro para consultas futuras. Se transmitir o produto para um novo proprietário, entregue também as instruções de utilização.

1. Descrição dos símbolos de aviso e das notas



Aviso

É utilizado para identificar informações de segurança ou chamar a atenção para perigos e riscos especiais.



Nota

É utilizado para identificar informações adicionais ou notas importantes.

2. Conteúdo da embalagem

- Coluna portátil
- Cabo USB
- Cabo de áudio de 3,5 mm
- Estas instruções de utilização

3. Indicações de segurança

- O produto está previsto apenas para utilização doméstica e não comercial.
- Proteja o produto contra sujidade, humidade e sobreaquecimento e utilize-o somente em ambientes secos.
- Não utilize o produto perto de aquecedores, outras fontes de calor ou directamente exposto à luz solar.
- Não utilize o produto em áreas nas quais não são permitidos aparelhos electrónicos.
- A bateria está instalada de forma fixa e não pode ser removida. Elimine o produto completo de acordo com a legislação em vigor.
- Não deixe cair o produto nem o submeta a choques fortes.
- Não abra o produto nem o utilize caso este esteja danificado.
- Tenha consideração pelas outras pessoas. Volumes de som elevados poderão interferir no meio ambiente.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.

-
- Não efectue modificações no aparelho. Perda dos direitos de garantia.
 - Este aparelho não pode ser manuseado por crianças, tal como qualquer aparelho eléctrico!

4. Operação

4.1. Reprodução de áudio através do cabo de áudio fornecido (jack de 3,5 mm)

- Certifique-se de que a coluna está desligada.
- Ligue o seu dispositivo móvel (leitor de MP3, smartphone, etc.) à entrada de áudio (2) da coluna através do cabo de áudio de 3,5 mm fornecido.
- Regule o volume de som do seu dispositivo para um nível baixo.
- Prima o botão de ligar/desligar (1) para ligar a coluna. O botão de ligar/desligar (1) está na posição ON. O indicador LED azul (4) acende-se.
- Inicie a reprodução de áudio no dispositivo final ligado.

4.2. Função de carregamento da bateria

- Ligue o cabo de carregamento USB fornecido à entrada USB (3) da coluna.
- Ligue o conector livre do cabo USB a uma entrada USB livre do seu computador ou a outro dispositivo USB adequado.
- O indicador LED (9) acende-se a vermelho durante o processo de carregamento ativo. Quando a bateria estiver totalmente carregada, o indicador LED vermelho (9) apaga-se.
- Por favor, antes de utilizar a coluna pela primeira vez, carregue-a durante, no mínimo, 4 horas.

5. Manutenção e conservação

Limpe o produto apenas com um pano sem fiapos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos. Certifique-se de que não entra água para dentro do produto.

6. Exclusão de garantia

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

7. Contactos e apoio técnico

Em caso de dúvidas sobre o produto, contacte o serviço de assistência ao produto da Hama. Linha de apoio ao cliente: +49 9091 502-115 (alemão/inglês)

Para mais informações sobre os serviços de apoio ao cliente, visite: www.hama.com

8. Especificações técnicas

Gama de frequências:	20 Hz – 20 kHz
Max. Potência:	3 W
Impedância:	4 Ω

9. Indicações de eliminação

Nota em Protecção Ambiental:



Após a implementação da directiva comunitária 2012/19/EU e 2006/66/EU no sistema legal nacional, o seguinte aplica-se: Os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Consumidores estão obrigados por lei a colocar os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, sem uso em locais públicos específicos para este efeito ou no ponto de venda. Os detalhes para este processo são definidos por lei pelos respectivos países. Este símbolo no produto, o manual de instruções ou a embalagem indicam que o produto está sujeito a estes regulamentos. Reciclando, reutilizando os materiais dos seus velhos aparelhos/baterias, esta a fazer uma enorme contribuição para a protecção do ambiente.

Kumanda ve gösterge elemanları

1. Açma/kapatma anahtarı
2. Ses girişi
3. USB bağlantısı
4. LED gösterge
5. Ses seviyesi + / Ses seviyesi -

Bir Hama ürünü satın aldığınız için teşekkür ederiz!

Biraz zaman ayırın ve önce aşağıda verilen talimatları ve bilgileri iyice okuyun. Bu kullanım kılavuzunu güvenli bir yerde saklayın ve gerektiğinde yeniden okuyun. Bu cihazı başkasına sattığınızda, bu kullanım kılavuzunu da yeni sahibine birlikte verin.

1. Uyarı sembollerinin ve uyarıların açıklanması



Uyarı

Güvenlik uyarılarını işaretlemek veya özellikle tehlikeli durumlara dikkat çekmek için kullanılır.



Uyarı

Ek bilgileri veya önemli uyarıları işaretlemek için kullanılır

2. Paketin içindekiler

- Mobil hoparlör
- USB kablosu
- 3,5mm ses kablosu
- Bu kullanım kılavuzu

3. Güvenlik uyarıları

- Bu ürün ticari olmayan özel evsel kullanım için öngörülmüştür.
- Cihazı pisliklere, neme ve aşırı ısınmaya karşı koruyunuz ve sadece kuru ortamlarda kullanınız.
- Ürünü kalorifer veya diğer ısı kaynakları yakınında kullanmayın veya doğrudan güneş ışınlarına maruz bırakmayın
- Bu ürünü elektronik cihazların kullanılmasına izin verilmeyen alanlarda kullanmayınız.
- Akü sabit olarak monte edilmiştir ve çıkartılamaz, cihazın tamamını yasal direktiflere uygun olarak atık toplamaya kazandırın.
- Ürünü yere düşürmeyin ve çok aşırı sarsıntılara maruz bırakmayın.
- Ürünün içini açmayın ve hasarlı ürünleri çalıştırmayın.
- Başkalarına saygı gösterin. Yüksek sesler çevrenizi rahatsız edebilir veya olumsuz olarak etkileyebilir.

-
- Ambalaj malzemelerini yerel olarak geçerli talimatlara uygun olarak atık toplamaya veriniz.
 - Cihazda herhangi bir deęişiklik yapmayınız. Aksi takdirde her türlü garanti hakkı kaybolur.
 - Bu cihaz, dięer elektrikli cihazlar gibi çocuklar tarafından kullanılmamalıdır!

4. Çalıřtırma

4.1. Ekteki ses kablosu üzerinden ses yayını (3.5mm jak)

- Hoparlörün kapalı olduęundan emin olun.
- Mobil cihazınızı (MP3 çalar, akıllı telefon, vs.) ve hoparlörün ses giriřini (2) ekteki 3,5mm ses kablosuyla birbirine baęlayın.
- Cihazınızın ses seviyesini düşük bir deęere ayarlayın.
- Hoparlörü açmak için Açma / kapatma anahtarına (1) basın. Açma / kapatma anahtarı (1) ON konumundadır. Mavi LED göstergesi (4) yanar.
- Baęlı olan uç cihazınızda ses yayınına bařlatın.

4.2. Akü řarj iřlevi

- Birlikte verilmiř olan USB řarj kablosunu hoparlörün USB baęlantısına (3) takın.
- USB kablosunun boř fiřini bilgisayarınızın veya bařka bir uygun USB cihazının boř bir USB yuvasına baęlayın.

- řarj iřlemi etkinken LED göstergesi (9) kırmızı yanar. Akü tümüyle řarj olduktan sonra kırmızı LED göstergesi (9) söner
- Lütfen hoparlörü ilk kullanımdan önce en az 4 saat řarj edin.

5. Bakım ve temizlik

Bu cihazı sadece lıfsız, hafif nemli bir bez ile silin ve agresif temizleyiciler kullanmayın. Ürünün içine su girmemesine dikkat edin.

6. Garanti reddi

Hama GmbH & Co KG řirketi yanlıř kurulum, montaj ve ürünün amacına uygun olarak kullanılmaması durumunda veya kullanım kılavuzu ve/veya güvenlik uyarılarına uyulmaması sonucu oluřan hasarlardan sorumluluk kabul etmez ve bu durumda garanti hakkı kaybolur.

7. Servis ve destek

Ürünle ilgili herhangi bir sorunuz varsa, lütfen HAMA ürün danıřmanlıęına bařvurunuz. Hotline: +49 9091 502-115 (Alm/İng) Dięer destek bilgileri için, bkz.: www.hama.com

8. Teknik bilgiler

Frekans aralığı:	20 Hz – 20 kHz
Max. Güç:	3 W
Empedans:	4 Ω

9. Atık Toplama Bilgileri

Çevre koruma uyarısı:



Avrupa Birliği Direktifi 2012/19/EU ve 2006/66/EU ulusal yasal uygulamalar için de geçerli olduğu tarihten itibaren: Elektrikli ve elektronik cihazlarla piller normal evsel çöpe atılmamalıdır. Tüketiciler için, artık çalışmayan elektrikli ve elektronik cihazları piller, kamuya ait toplama yerlerine veya satın alındıkları yerlere götürülmelidir. Bu konu ile ilgili ayrıntılar ulusal yasalarla düzenlenmektedir. Ürün üzerinde, kullanma kılavuzunda veya ambalajda bulunan bu sembol tüketiciyi bu konuda uyarır. Eski cihazların geri kazanımı, yapıldıkları malzemelerin değerlendirilmesi veya diğer değerlendirme şekilleri ile, çevre korumasına önemli bir katkıda bulunursunuz. Yukarıda adı geçen atık toplama kuralları Almanya'da piller ve aküler için de geçerlidir.

Elemente de comandă și afișaje

1. Comutator pornit/oprit
2. Intrare audio
3. Interfață USB
4. Afișaj LED
5. Volum sonor + / Volum sonor -

Vă mulțumim că ați optat pentru un produs Hama.

Pentru început vă rugăm să vă lăsați puțin timp și să citiți complet următoarele instrucțiuni și indicații. Vă rugăm să păstrați manualul de utilizare la loc sigur pentru o consultare ulterioară în caz de nevoie. În caz de înstrăinare a aparatului vă rugăm să predați și acest manual noului proprietar.

1. Explicarea simbolurilor de avertizare și indicații



Avertizare

Se folosește la marcarea instrucțiunilor de siguranță sau la concentrarea atenției în caz de pericol și riscuri mari.



Instrucțiune

Se folosește pentru marcarea informațiilor și instrucțiunilor importante.

2. Conținutul pachetului

- Difuzor mobil
- Cablu USB
- Cablu audio 3,5 mm
- acest manual de utilizare

3. Instrucțiuni de siguranță

- Produsul este conceput numai pentru utilizare privată și nu profesională.
- Protejați produsul de impurități, umiditate, supraîncălzire și utilizați-l numai în mediu uscat.
- Evitați folosirea produsului în imediata apropiere a sistemului de încălzire, a altor surse de căldură sau în radiația solară directă.
- Nu folosiți produsul în zone unde nu sunt admise aparate electronice.
- Acumulatorul este montat fix și nu poate fi demontat, salubrizați produsul ca un întreg conform prevederilor legale.
- Nu lăsați produsul să cadă și nu îl supuneți trepidațiilor puternice.
- Nu deschideți produsul și nu-l utilizați în continuare în caz de deteriorare.

-
- Vă rugăm să țineți cont de aceasta. Intensitatea ridicată a sonorului poate deranja sau influența negativ înprejurimile.
 - Reciclarea materialului pachetului se execută conform normelor locale de salubritate în vigoare.
 - Nu executați modificări la aparat. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.
 - Acest aparat, ca de altfel toată aparatura electronică, nu are ce căuta în mâinile copiilor!

4. Funcționare

4.1. Redare audio prin cablul audio atașat (jack 3,5 mm)

- Asigurați-vă că difuzorul este oprit.
- Racordați aparatul dvs. terminal mobil (MP3 player, smartphone, etc.) la intrarea audio (2) a difuzorului prin intermediul cablului audio de 3,5 mm atașat.
- Reglați volumul sonor al aparatului final la un nivel redus.
- Pentru pornirea difuzorului acționați comutatorul pornit / oprit (1). Comutatorul pornit / oprit (1) este pe poziția ON. LED-ul albastru de afișaj (4) luminează.
- Porniți redarea audio la aparatul final racordat.

4.2. Funcțiunea de încărcare

- Racordați cablul de încărcare USB, livrat odată cu produsul, la portul USB (3) al difuzorului.
- Conectați fișa USB a cablului USB la un port USB liber al calculatorului dvs. sau la un alt aparat terminal USB adecvat.
- Afișajul LED (9) se aprinde roșu la un proces de încărcare activ. Când acumulatorul este încărcat complet, indicatorul LED roșu (9) se stinge.
- Înaintea primei folosiri încărcați difuzorul cel puțin 4 ore.

5. Întreținere și revizie

Curățați acest produs numai cu o cârpă fără scame, puțin umedă și nu folosiți detergenți agresivi. Aveți grijă să nu intre apă în produs. Aveți grijă să nu intre apă în produs.

6. Excludere de garanție

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montarea, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire sau/și a instrucțiunilor de siguranță.

7. Service și suport

Dacă aveți întrebări adresați-vă la Hama consultanță privind produsul.

Hotline: +49 9091 502-115 (Ger./Ang.)

Alte informații de suport găsiți aici:

www.hama.com

8. Date tehnice

Interval frecvențe:	20 Hz – 20 kHz
Max. Putere:	3 W
Impedanță:	4 Ω

9. Informații pentru reciclare

Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător:



Din momentul aplicării directivelor europene 2012/19/EU și 2006/66/EU în dreptul național sunt valabile următoarele:

Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubrizate cu gunoiul menajer. Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importantă la protecția mediului nostru înconjurător.

hama®

**Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany
www.hama.com**



All listed brands are trademarks of the corresponding companies.
Errors and omissions excepted, and subject to technical changes.
Our general terms of delivery and payment are applied.

R9173116/01.18